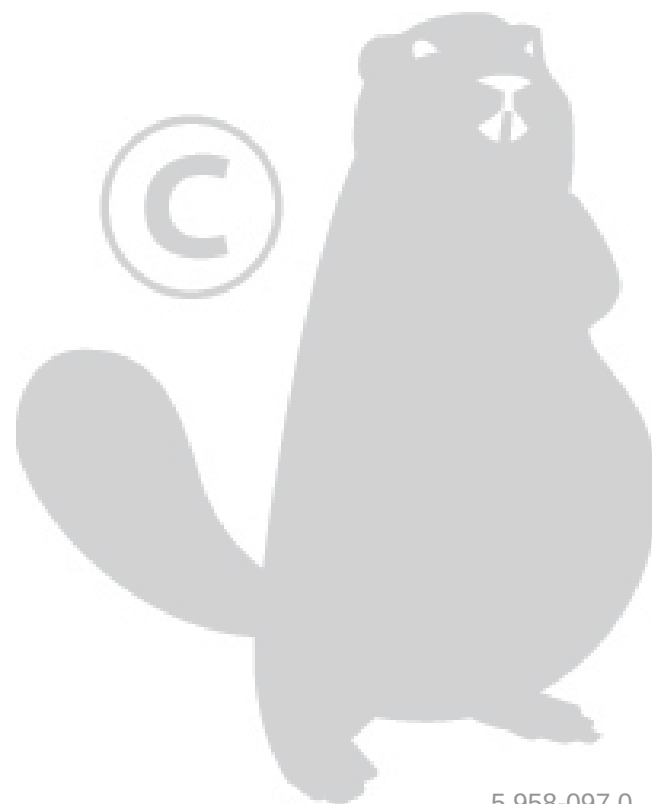


**Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste des pièces de rechange**

HD 1050 B

1.810-950.0 HD 1050 B * EUROPA



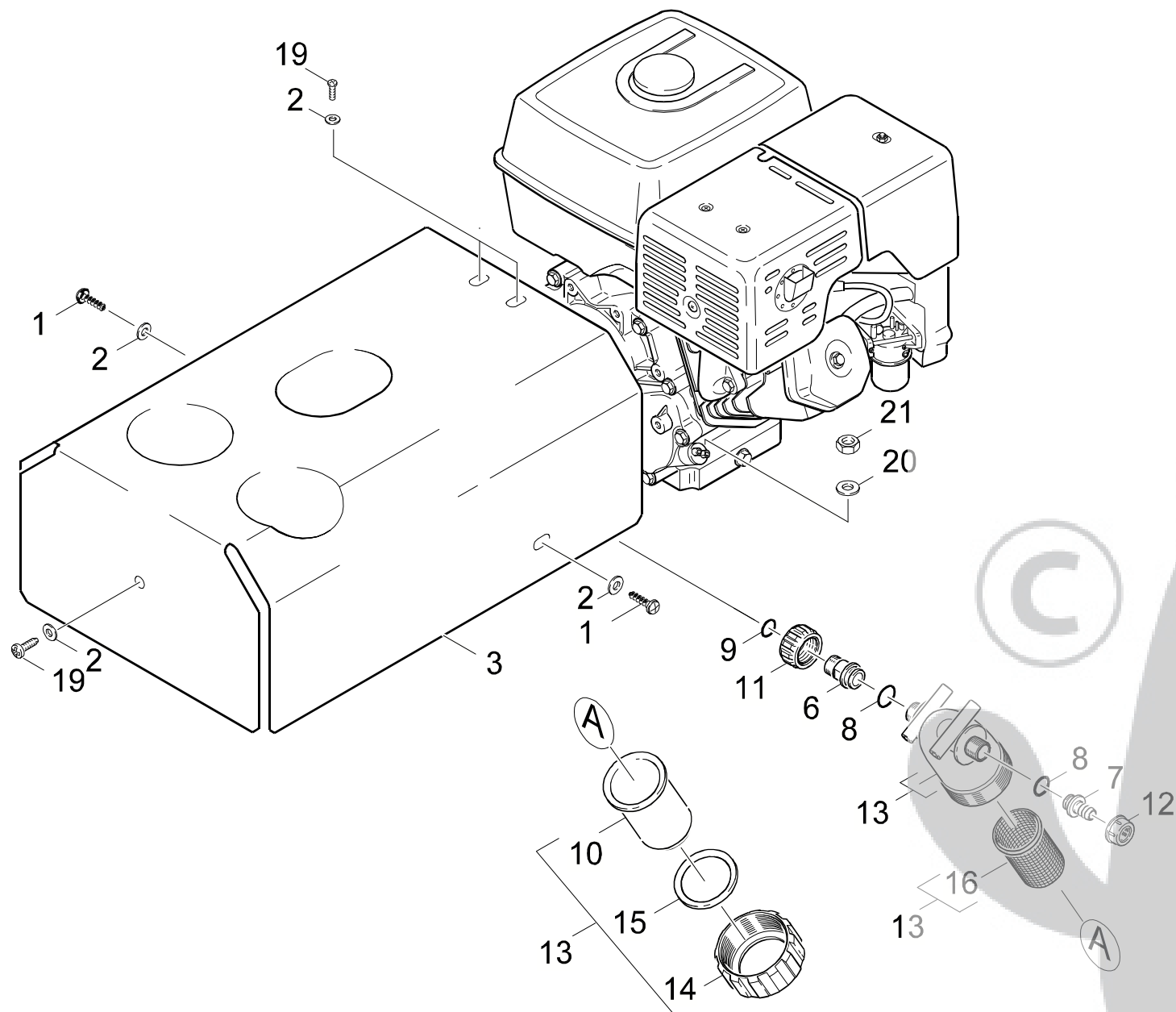
GRUPPE: 1.0 EINZELTEILE
GROUP: 1.0 PIECE PARTS
GRUPPE: 1.0 PIECES CONSTITUANTES



GRUPPE: 1.1 EINZELTEILE
GROUP: 1.1 PIECE PARTS
GROUPE: 1.1 PIÉCES CONSTITUANTES

B1

HD 1050 B



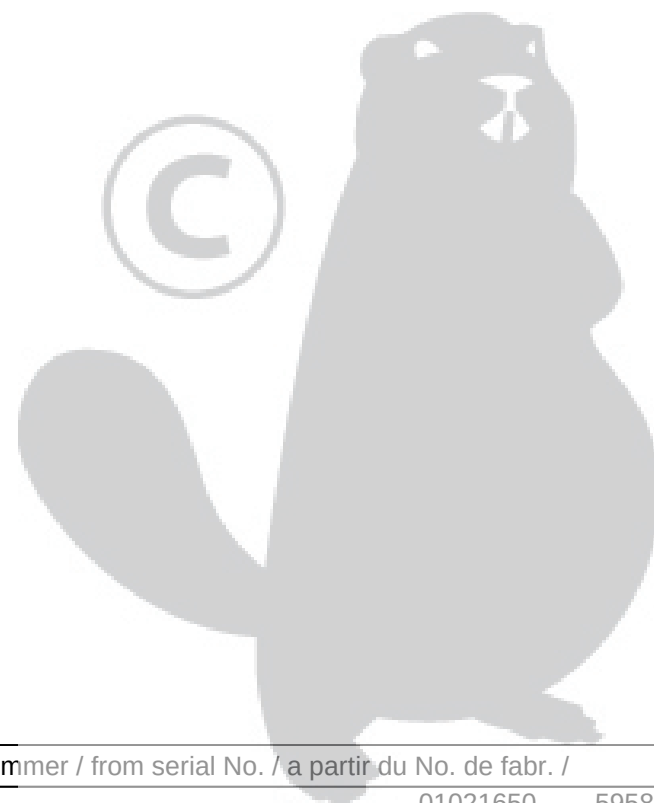
Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 1.1 EINZELTEILE
 GROUP: 1.1 PIECE PARTS
 GROUPE: 1.1 PIÈCES CONSTITUANTES

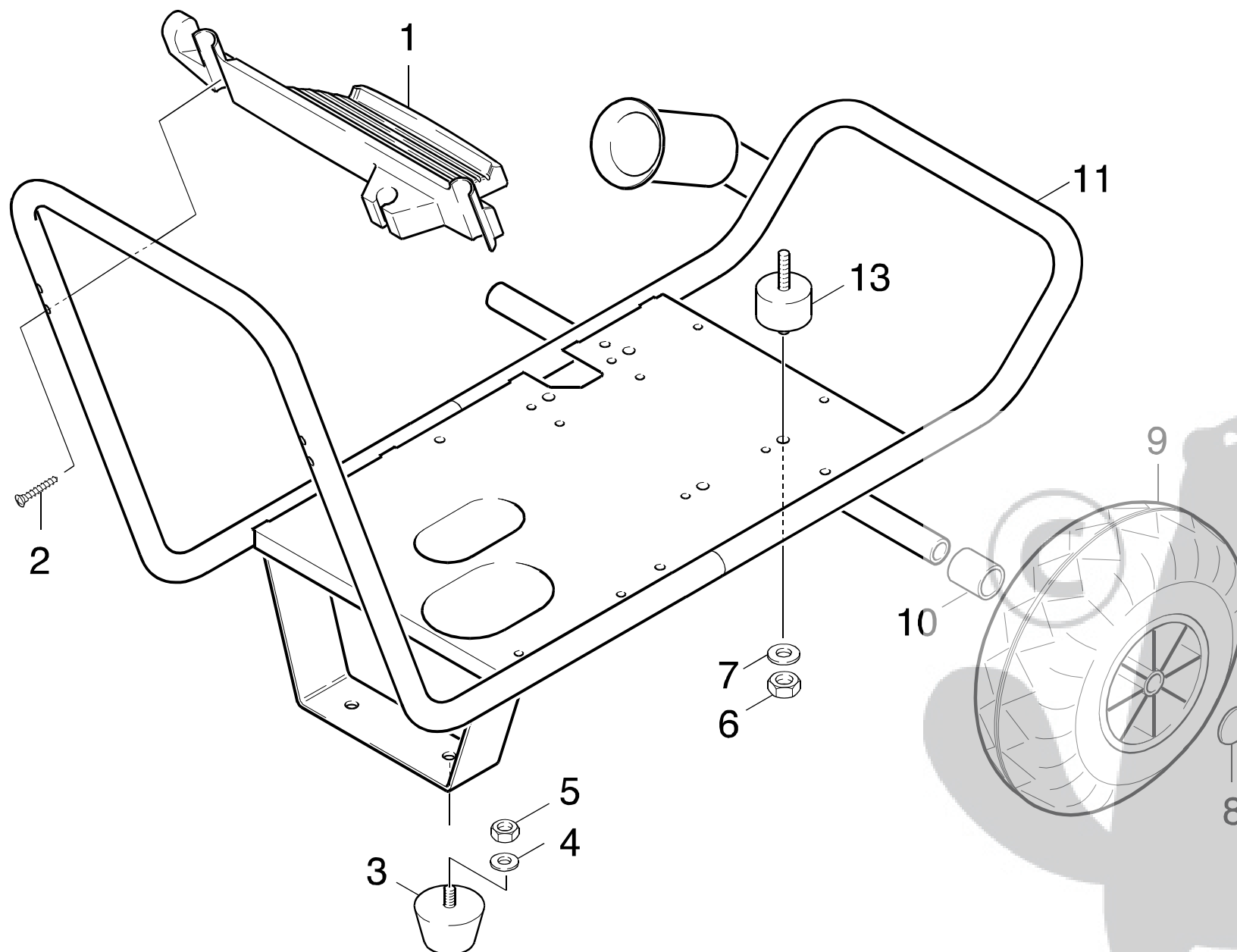
C1

HD 1050 B

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	ZYL.SCHR. M 6X 12 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	6.303-193.0	2
2	SCHEIBE 5 / WASHER / RONDELLE	7.312-002.0	4
3	HAUBE / COVER / CAPOT	5.066-956.0	1
6	SCHRAUBSTUTZEN / SCREW UNION / RACCORD FILETE	5.402-673.0	1
7	SCHLAUCHNIPPEL D 19 / HOSE STEM / RACCORD DE FLEXIBLE	6.390-124.0	1
8	O-RING 20X2,8 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.363-006.0	2
9	O-RING 17,3 X 2,4 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-160.0	1
10	FILTERTASSE / FILTER CUP / FERMETURE FILTRE	6.414-688.0	1
11	MUTTER / NUT / ECROU	5.310-076.0	1
12	UEBERWURFMUTTER 1" / UNION NUT / ECROU RACCORD	6.310-112.0	1
13	WASSERFILTER KPL. / WATER FILTER / FILTRE (EAU)	6.414-511.0	1
14	UEBERWURFMUTTER / UNION NUT / ECROU RACCORD	6.385-881.0	1
15	O-RING / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.363-166.0	1
16	FILTEREINSATZ / FILTER CARTRIDGE / CARTOUCHE FILTRANTE	6.414-666.0	1
19	6KT-SCHR. M 8X 12 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-027.0	3
20	SCHEIBE 10 / WASHER / RONDELLE	7.312-005.0	4
21	6KT-MUTTER M10 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-423.0	4



"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

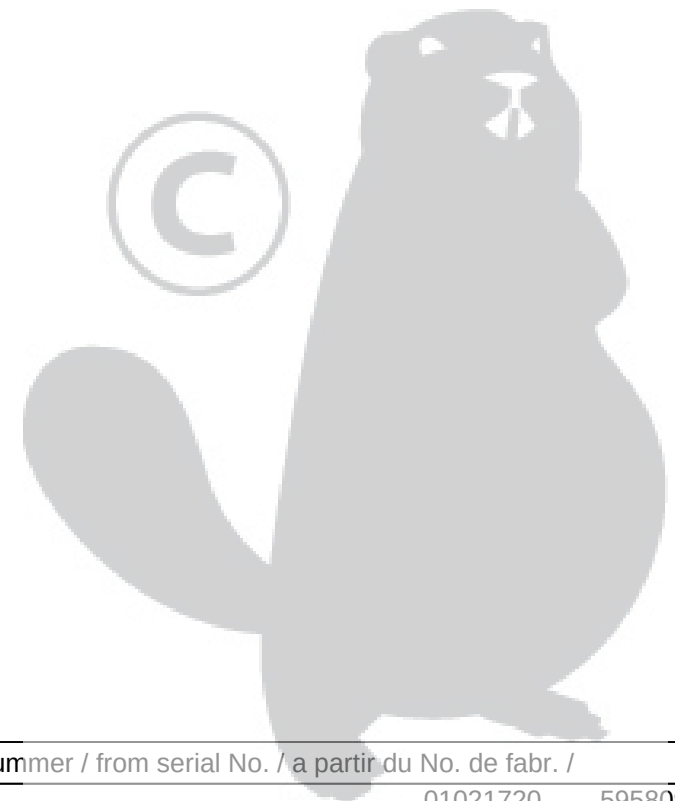


GRUPPE: 1.2 GRUNDRAHMEN
GROUP: 1.2 BASE FRAME
GROUPE: 1.2 CADRE

E1

HD 1050 B

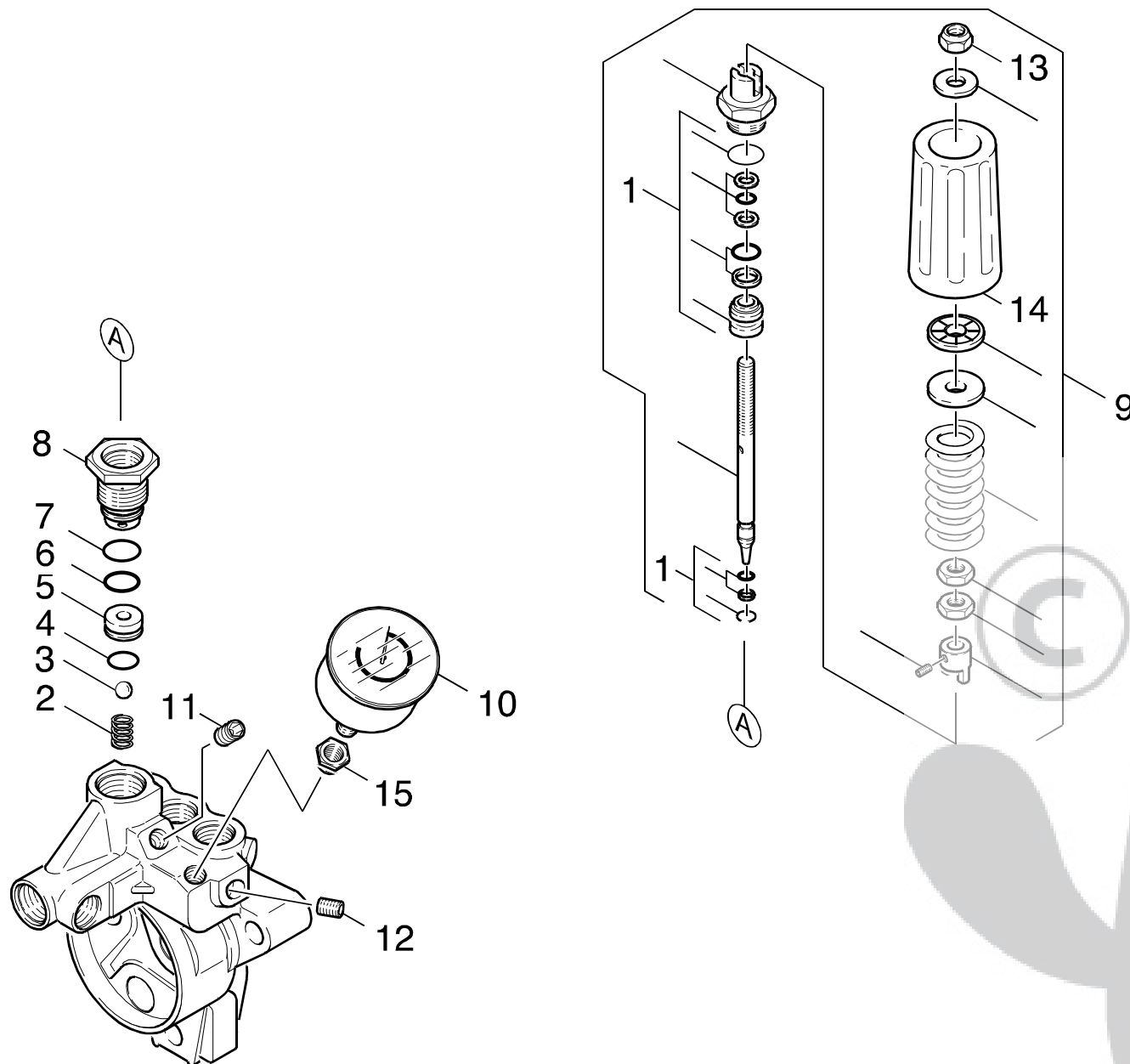
POS.	BENNENUNG	TEILE-NR.	STCK
ITM.	DESCRIPTION	PART-NO.	QTY.
POS.	DESIGNATION	NO.PIECE	NBR.
1	GRIFF / HANDLE / POIGNEE	5.321-273.0	1
2	BL.SCHR. ST4,8X38,0 / SHEET METAL SCREW / VIS A TOLE	7.303-384.0	2
3	GUMMIPUFFER / RUBBER BUFFER / BUTOIR CAOUTCHOUC	6.339-100.0	2
4	SCHEIBE 8 / WASHER / RONDELLE	7.312-004.0	2
5	6KT-MUTTER M 8 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-427.0	2
6	6KT-MUTTER M10 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-423.0	8
7	SCHEIBE 10 / WASHER / RONDELLE	7.312-005.0	4
8	SCHNELLBEFESTIGER / QUICK-FASTENER / ATTACHE RAPIDE	6.343-137.0	2
9	RAD D 300 / WHEEL / ROUE	6.435-310.0	2
10	HUELSE / SLEEVE / DOUILLE	5.110-378.0	2
11	RAHMEN / FRAME / CADRE	4.050-392.0	1
13	GUMMIPUFFER D50X30 / RUBBER BUFFER / BUTOIR CAOUTCHOUC	6.339-075.0	4



"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 2.0 PUMPENSATZ
GROUP: 2.0 PUMP SET
GROUPE: 2.0 JEU (ENSEMBLE) DE POMPE



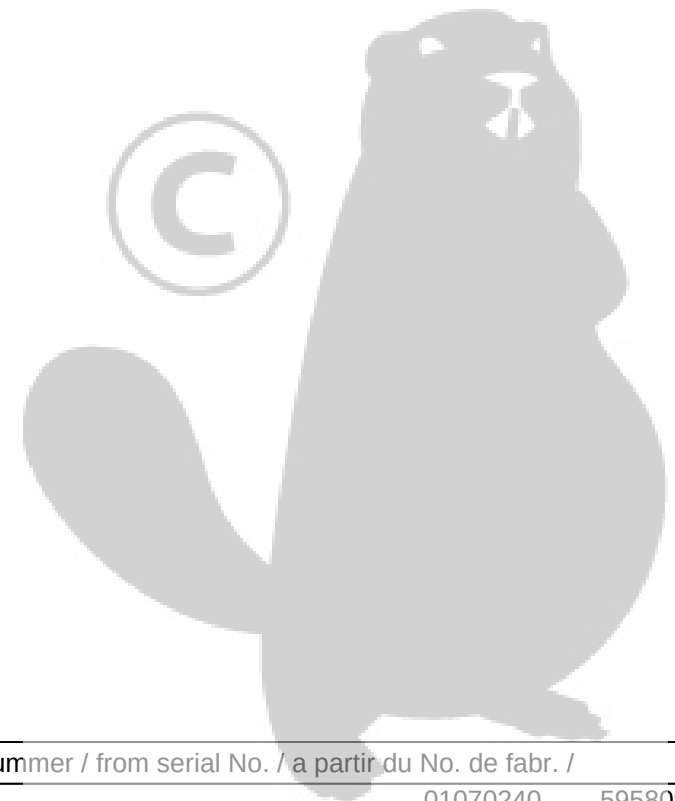


GRUPPE: 2.1 UEBERSTROEMER
GROUP: 2.1 SPILL VALVE
GROUPE: 2.1 VALVE DE BARRAGE

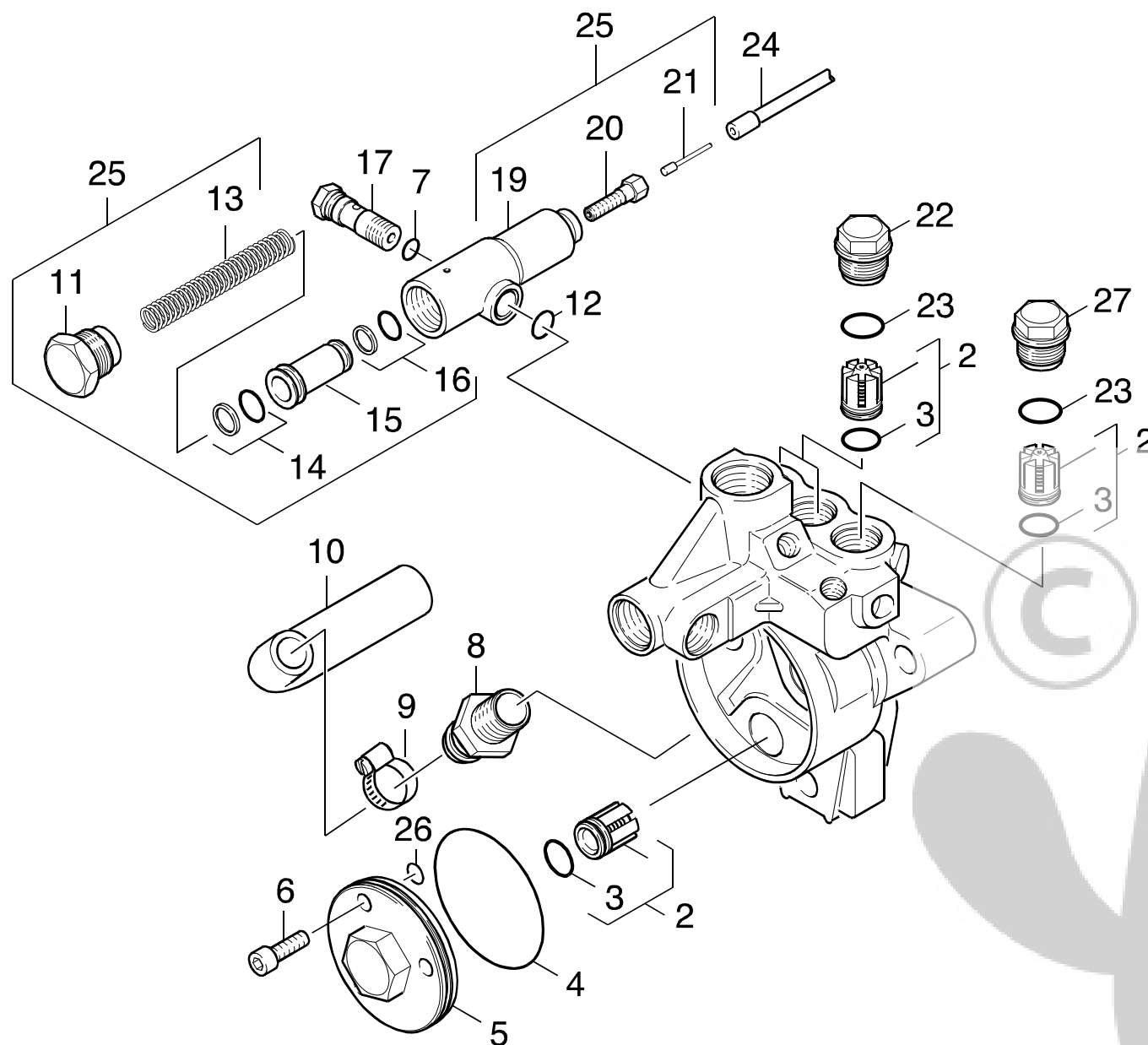
C2

HD 1050 B

POS.	BENNENUNG	TEILE-NR.	STCK
ITM.	DESCRIPTION	PART-NO.	QTY.
POS.	DESIGNATION	NO.PIECE	NBR.
1	ERSATZTEILSET -C / SPARE PARTS KIT / KIT DE PIECES	6.412-043.0	1
2	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-066.0	1
3	KUGEL 8,0 KL3 G300 / BALL / BOULE	7.401-928.0	1
4	O-RING 14,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-481.0	1
5	VENTILSITZ / VALVE SEAT / SIEGE DE SOUPAPE	5.581-160.0	1
6	O-RING 18,0 X 1,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-799.0	1
7	O-RING 18,0 X 2,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-079.0	1
8	FORMSCHRAUBE / FORM SCREW / VIS	5.305-193.0	1
9	UEBERSTROEMER / SPILL VALVE / VALVE DE BARRAGE	6.412-049.0	1
10	MANOMETER 0-300 BAR / PRESSURE GAUGE / MANOMETRE	6.421-214.0	1
11	VS-SCHRAUBE R 1/4" / CLOSING SCREW / VIS DE FERMETURE	7.382-301.0	1
12	VS-SCHRAUBE M10X1,0 / CLOSING SCREW / VIS DE FERMETURE	7.382-300.0	1
13	6KT-MUTTER M 8X1,0 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-439.0	1
14	KAPPE HANDRAD / CAP / CAPUCHON	6.412-045.0	1
15	REDUZIERNIPPEL / REDUCING NIPPLE / NIPPLE RED.	6.385-786.0	1



"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



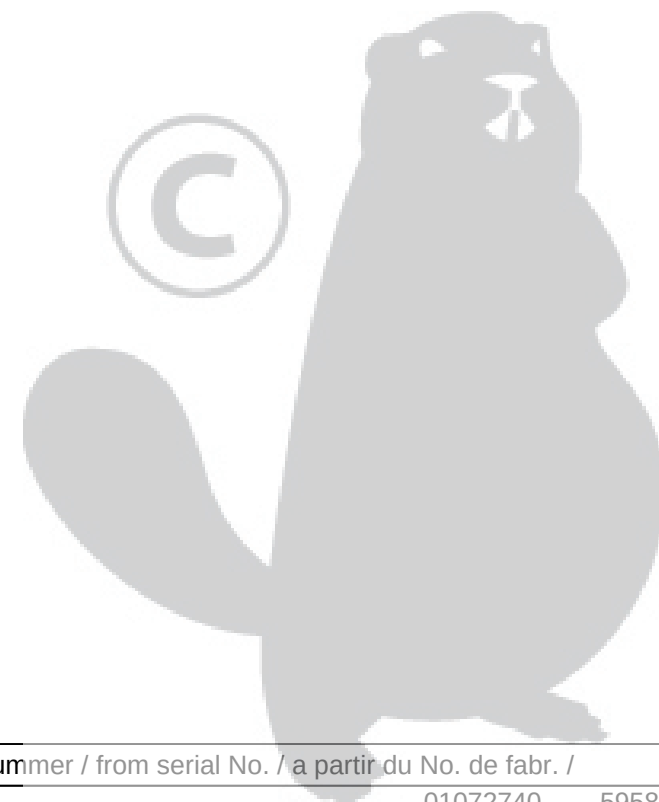
Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 2.2 DREHZAHLSTEUERUNG
 GROUP: 2.2 SPEED CONTROL
 GROUPE: 2.2 COMMANDE TACHYMETRE

E2

HD 1050 B

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
2	VENTIL KPL. / VALVE / SOUPAPE	4.580-175.0	6
3	O-RING 14,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-481.0	6
4	O-RING 68,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-501.0	1
5	GEHAEUSEDECKEL / COVER / COUVERCLE	5.063-466.0	1
6	ZYL.SCHR. M10X 25 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	7.306-062.0	3
7	O-RING 9,0 X 1,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-384.0	1
8	SCHLAUCHNIPPEL R3/4 / HOSE STEM / RACCORD DE FLEXIBLE	6.388-612.0	1
9	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.388-548.0	1
10	SCHLAUCHSTUECK / HOSE / BOUT DE TUYAU	5.442-747.0	1
11	VERSCHLUSSCHRAUBE / CLOSING SCREW / VIS DE FERMETURE	5.411-139.0	1
12	O-RING 12,0 X 1,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-527.0	1
13	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-232.0	1
14	O-RING KOMPL / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-611.0	1
15	KOLBEN / PISTON / PISTON	5.553-222.0	1
16	O-RING 12,42 KOMPL / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-575.0	1
17	HOHLSCHRAUBE / HOLLOW SCREW / BOULON CREUX	5.404-063.0	1
19	GEHAEUSE / HOUSING / BOITIER	5.060-335.0	1
20	STELLSCHRAUBE / ADJUSTING SCREW / VIS DE CALAGE	6.431-054.0	1
21	LITZE 850MM / STRAND / TORON	6.431-090.0	1
22	VENTILSCHRAUBE / VALVE SCREW / VIS POINTEAU (SOUP.)	5.583-090.0	2
23	O-RING 15,3 X 2,4 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-153.0	3
24	DRAHTHUELLE 720MM / WIRE CAGE / GAINE METALLIQUE	6.431-055.0	1
25	DREHZAHLSTEUERUNG / SPEED CONTROL / COMMANDE TACHYMETRE	4.741-012.0	1
26	O-RING 11,0 X 1,3 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-402.0	3
27	VENTILSCHRAUBE / VALVE SCREW / VIS POINTEAU (SOUP.)	5.583-156.0	1

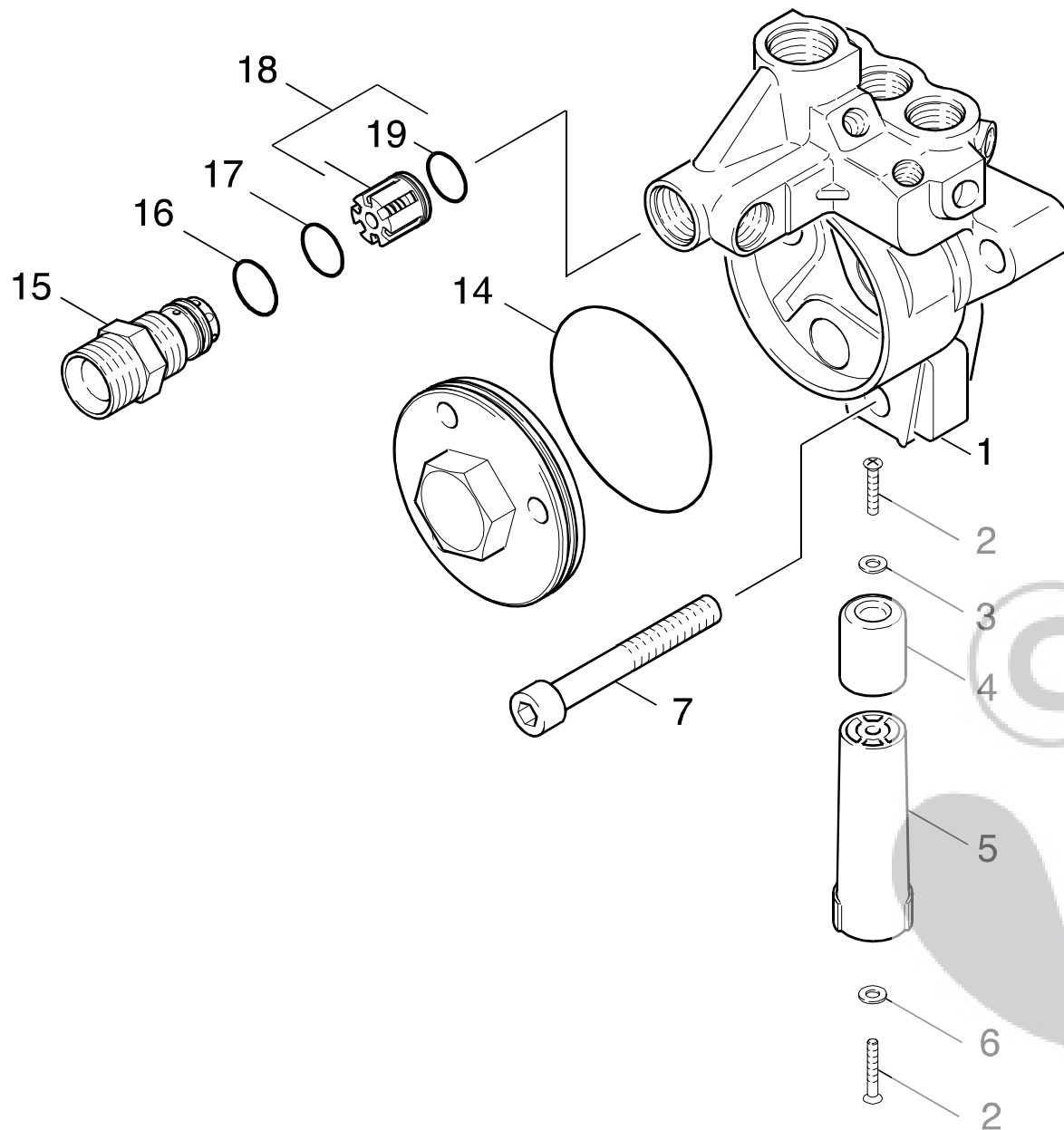


"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE:	2.3	ZYLINDERKOPF
GROUP:	2.3	CYLINDER HEAD
GROUPPE:	2.3	CULASSE

F2

HD 1050 B



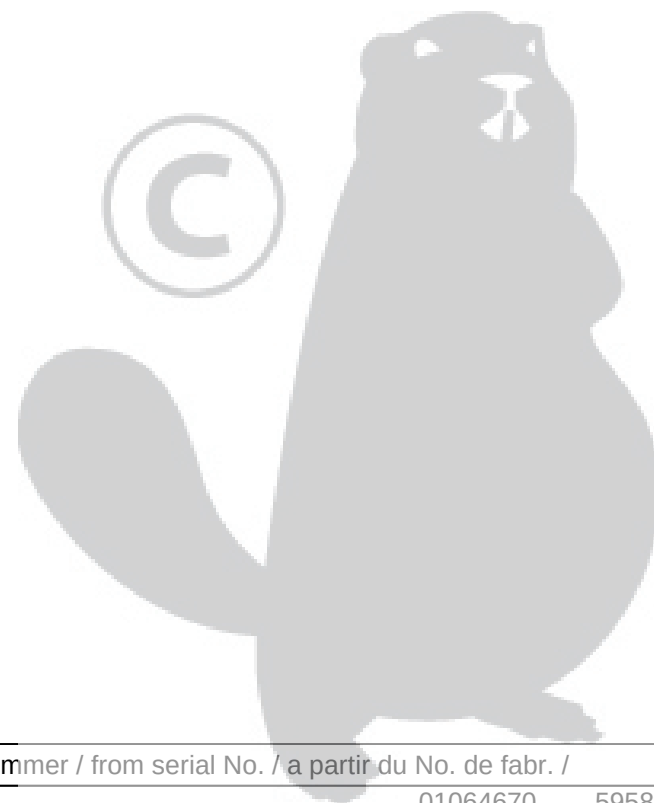
Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 2.3 ZYLINDERKOPF
GROUP: 2.3 CYLINDER HEAD
GROUPE: 2.3 CULASSE

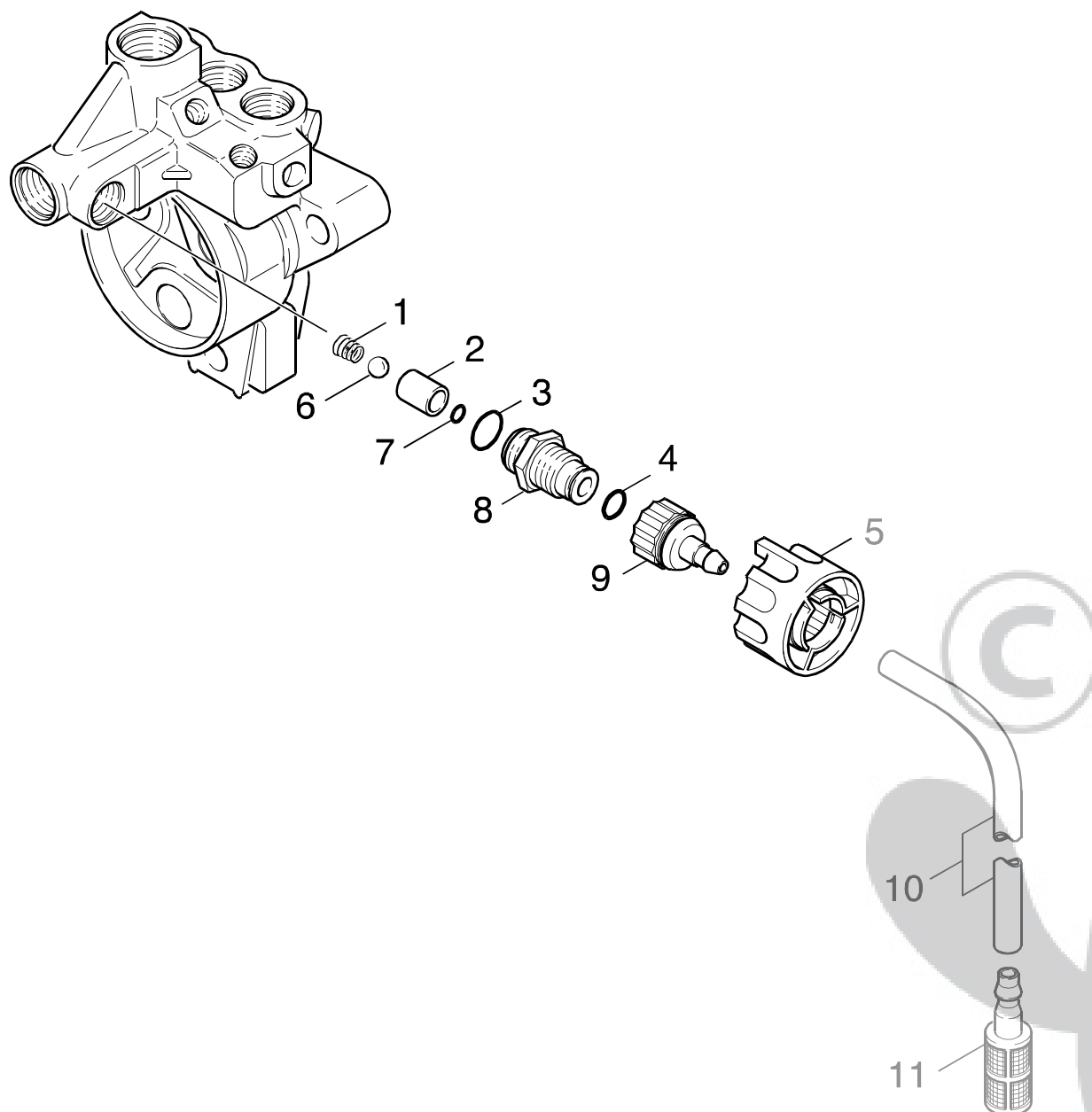
G2

HD 1050 B

POS.	BENNENUNG	TEILE-NR.	STCK
ITM.	DESCRIPTION	PART-NO.	QTY.
POS.	DESIGNATION	NO.PIECE	NBR.
1	ZYLINDERKOPF / CYLINDER HEAD / CULASSE	5.550-179.0	1
2	LINSENSCHR. 4,2X22 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-024.0	2
3	SCHEIBE 4 / WASHER / RONDELLE	7.312-072.0	1
4	GUMMIPUFFER D20 H23 / RUBBER BUFFER / BUTOIR CAOUTCHOUC	6.339-120.0	1
5	ZAPFEN / PIN / TOURILLON	5.108-140.0	1
6	SCHEIBE 4 / WASHER / RONDELLE	7.312-281.0	1
7	ZYL.SCHR. M12X 80 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	7.306-122.0	3
14	O-RING 68,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-501.0	1
15	DUESENEINSATZ D2,2 / NOZZLE INSERT / INSERT DE BUSE	5.769-114.0	1
16	O-RING 15,3 X 2,4 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-153.0	1
17	O-RING 14,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-481.0	1
18	VENTIL KPL. / VALVE / SOUPAPE	4.580-219.0	1
19	O-RING 13,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-381.0	1
100	PUMPENSET / PUMP SET / GROUPE DE POMPES	2.883-285.0	1



"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



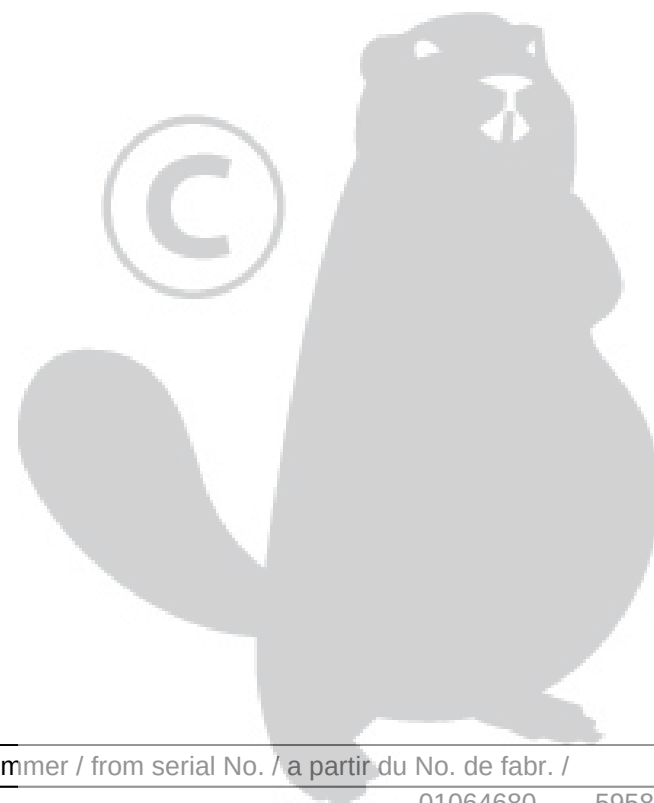
Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 2.4 CHEMIE
 GROUP: 2.4 CHEMISTRY
 GROUPE: 2.4 CHIMIE

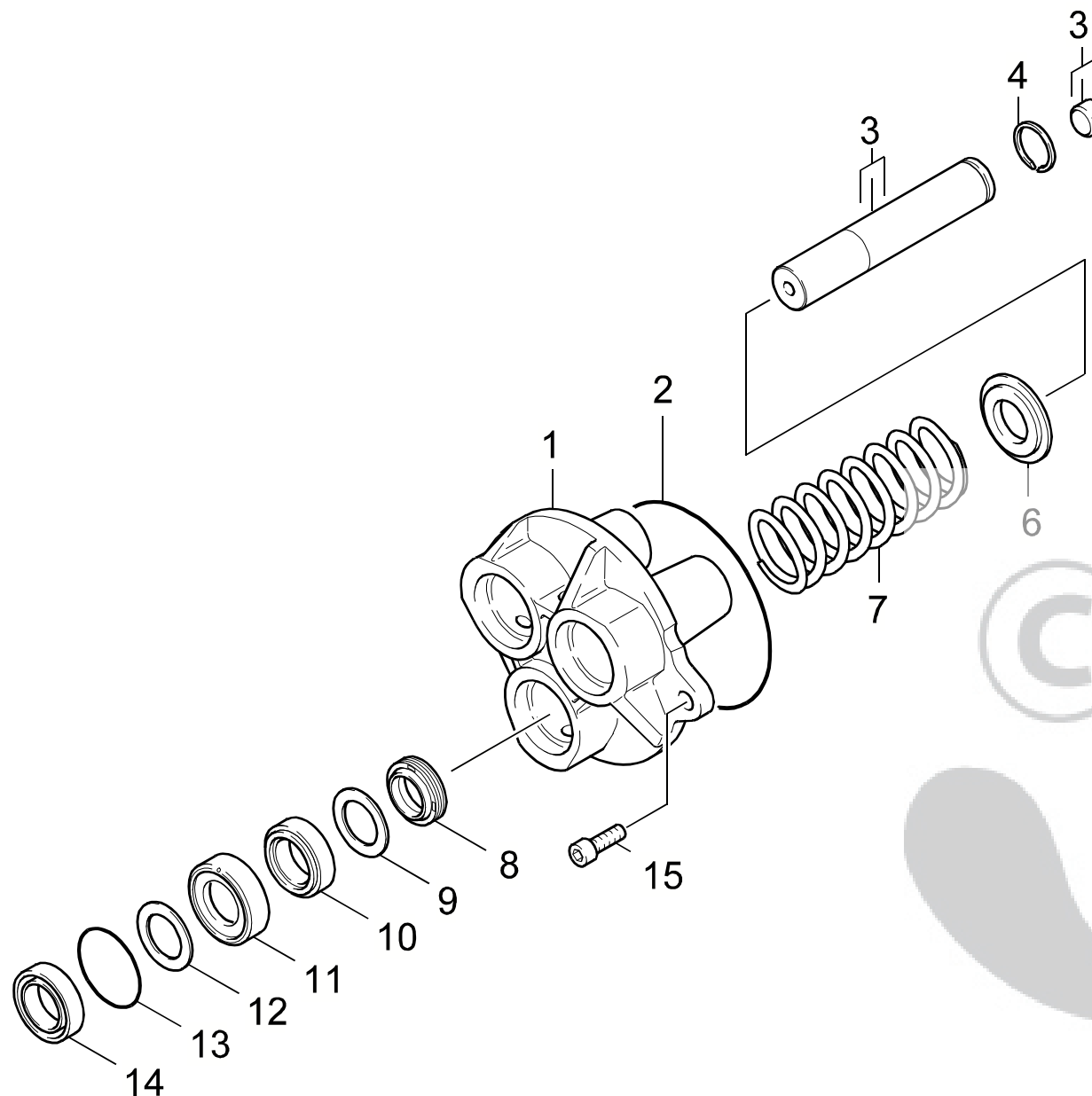
I2

HD 1050 B

POS.	BENNENUNG	TEILE-NR.	STCK
ITM.	DESCRIPTION	PART-NO.	QTY.
POS.	DESIGNATION	NO.PIECE	NBR.
1	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-124.0	1
2	ROHR / PIPE / TUYAU	5.026-764.0	1
3	O-RING 14,0 X 1,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-533.0	1
4	O-RING 10,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-151.0	1
5	GRIFF / HANDLE / POIGNEE	5.321-199.0	1
6	KUGEL 7,0 G300 / BALL / BOULE	7.401-908.0	1
7	O-RING 6,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-383.0	1
8	SCHRAUBSTUTZEN / SCREW UNION / RACCORD FILETE	5.402-362.0	1
9	SCHLAUCHNIPPEL / HOSE STEM / RACCORD DE FLEXIBLE	5.443-281.0	1
10	SCHLAUCH DN 5 / HOSE / TUYAU FLEXIBLE	6.388-216.0	1
	ALS METERWARE BESTELLEN/TO ORDER AS CUT GOODS/COMMANDE COMME MARCHANDISE AU METRE		
11	FILTER MIT GEWICHT / FILTER / FILTRE	5.731-609.0	1



"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

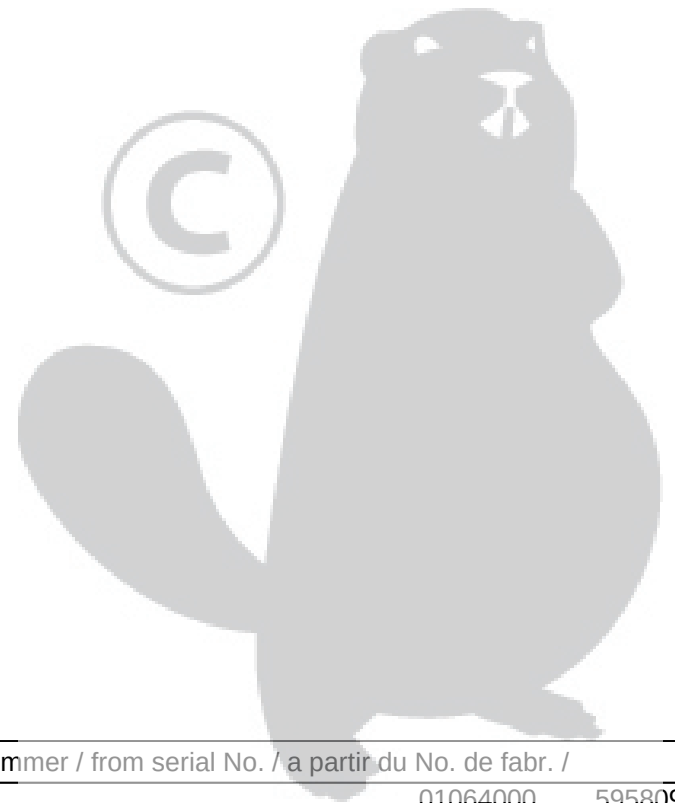


GRUPPE: 2.5 KOLBEN
GROUP: 2.5 PISTON
GROUPE: 2.5 PISTON

K2

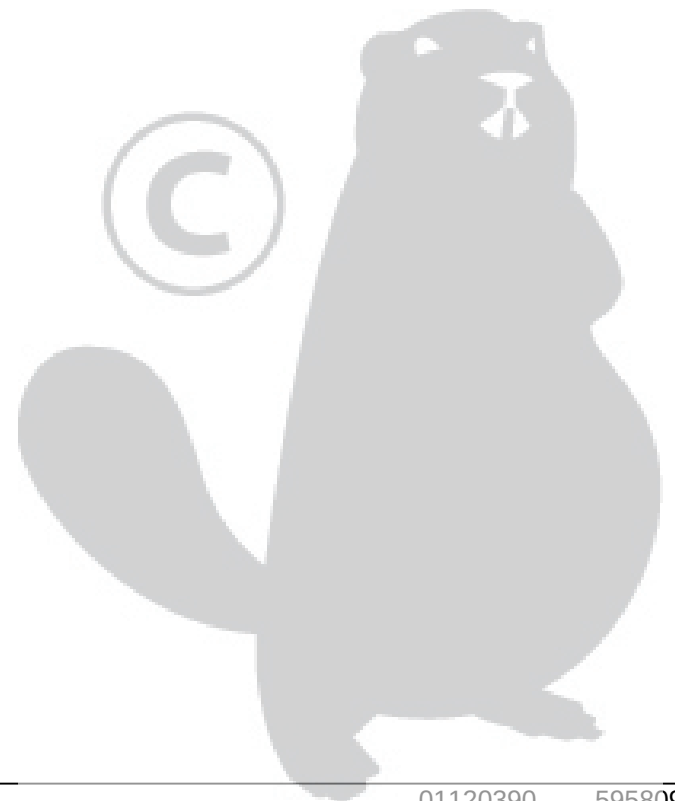
HD 1050 B

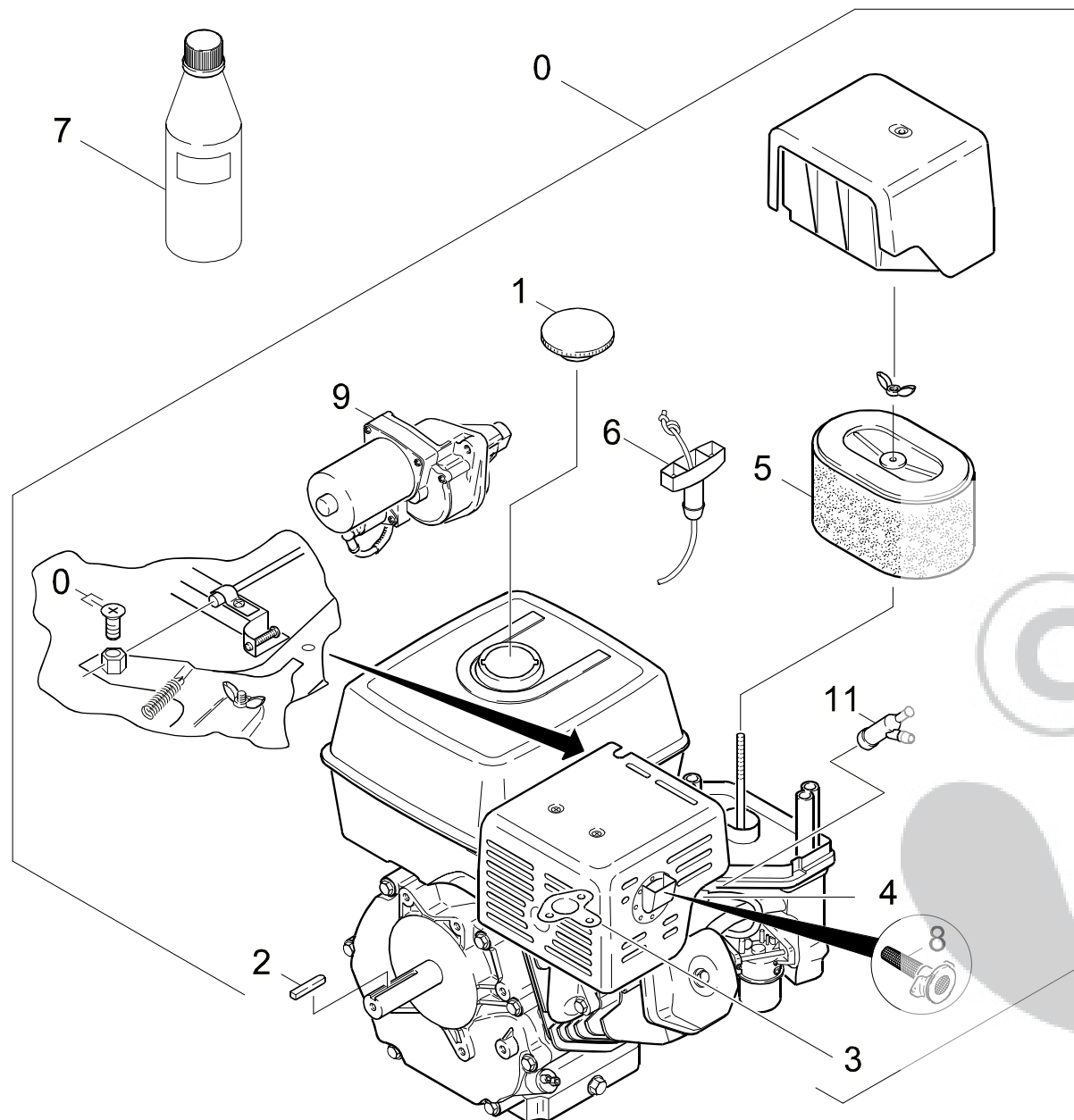
POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	GEHAEUSE / HOUSING / BOITIER	5.060-261.0	1
2	O-RING 100,0 X 1,78 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-448.0	1
3	KOLBEN / PISTON / PISTON	4.553-105.0	3
4	SPRENGRING 20 / RETAINER / CIRCLIP	6.472-331.0	3
6	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-289.0	3
7	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-150.0	3
8	NUTRING 20X28X6/8 / GROOVED RING / JOINT A LEVRES	6.365-052.0	3
9	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-255.0	3
10	KOMPAKTDI. 20X30X6 / SEAL / JOINT	6.365-053.0	3
11	BUCHSE / BUSH / DOUILLE	5.112-181.0	3
12	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-224.0	3
13	O-RING 34,65X 1,78 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-484.0	3
14	NUTRING / GROOVED RING / JOINT A LEVRES	6.365-330.0	3
15	ZYL.SCHR. M 8X 25 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	7.306-042.0	2
100	PUMPENSET / PUMP SET / GROUPE DE POMPES	2.883-285.0	1



"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 3.0 MOTOR
GROUP: 3.0 MOTOR
GRUPPE: 3.0 MOTEUR



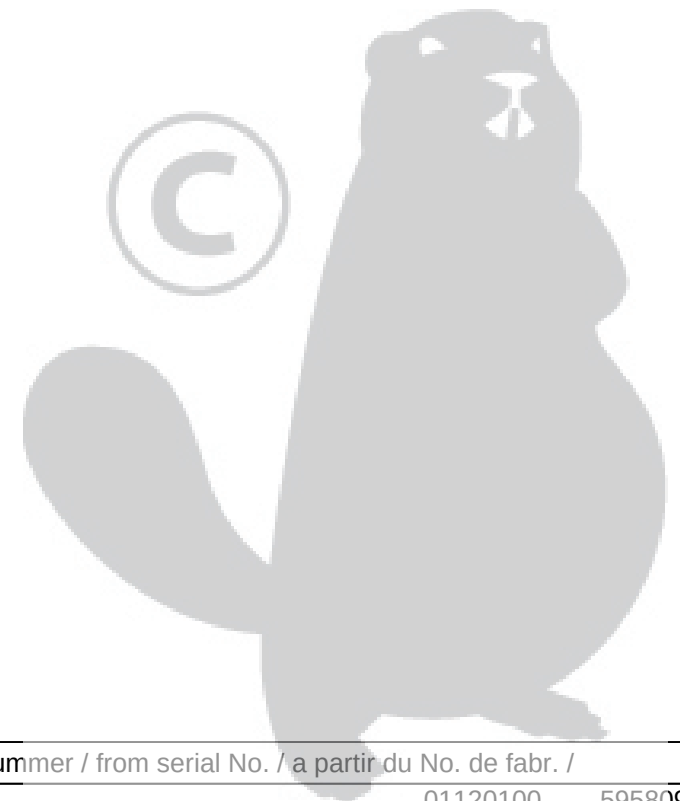


GRUPPE: 3.1 MOTOR
GROUP: 3.1 MOTOR
GROUPE: 3.1 MOTEUR

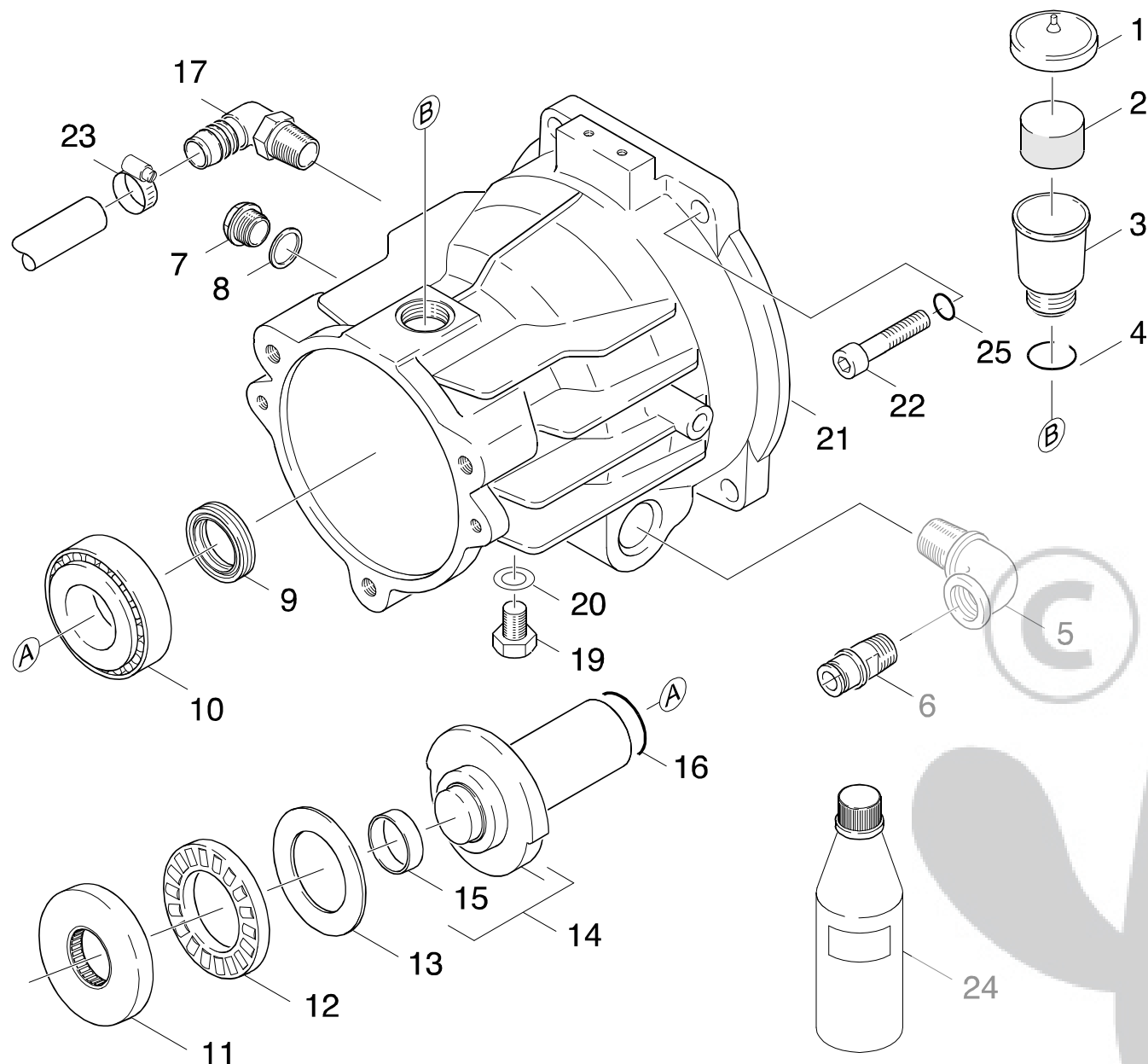
C3

HD 1050 B

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
0	BENZINMOTOR 13PS / GASOLINE ENGINE / MOTEUR A ESSENCE	6.491-555.0	1
1	TANKDECKEL KPL. / CAP OF A TANK / BOUCHON DE RESERVOIR	6.491-347.0	1
2	PASSFEDER / SPRING / RESSORT D'ADJUSTAGE	6.491-564.0	1
3	DICHTUNG / SEAL / BOURRAGE	6.491-348.0	1
4	ZUENDKERZE / IGNITION PLUG / BOUGIE D'ALLUMAGE	6.618-090.0	1
5	LUFTFILTEREINSATZ / AIR FILTER ELEMENT / CARTOUCHE FILTRANTE	6.491-345.0	1
6	ANLASSERSEIL KPL. / STARTER ROPE / CABLE DE DEMARRAGE	6.491-350.0	1
7	MOTORENOEL 1L / ENGINE OIL / HUILE (MOTEUR) MOTOR 1,1L/MOTOR 1,1L/MOTEUR 1,1L	6.288-050.0	2
8	FUNKENFAENGER / SPARK ARRESTER / DISPOSITIF ANTIFLAMME	6.661-190.0	1
9	ANLASSER KPL. / STARTER / DEMARREUR	6.491-238.0	1
11	ZUENDKERZENSTECKER / STARK PLUG CONNECTOR / COSSE POUR BOUGIE	6.491-549.0	1



"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



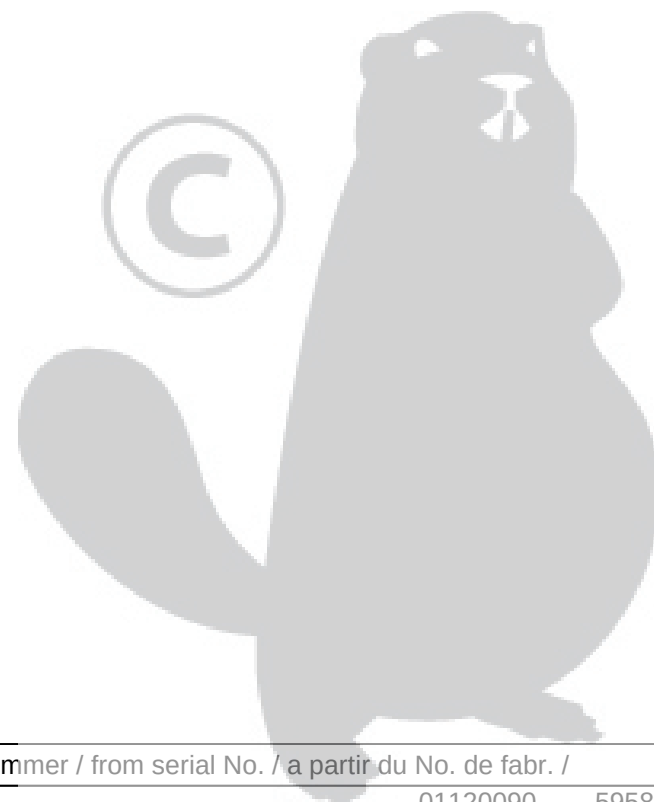
Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 3.2 ANTRIEB
 GROUP: 3.2 ACTUATION
 GROUPE: 3.2 ENTRAINEMENT

E3

HD 1050 B

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	DECKEL / COVER / COUVERCLE	5.063-651.0	1
2	STOPFEN / PLUG / BOUCHON	5.132-107.0	1
3	BEHAELTER / TANK / BAC	5.070-194.0	1
4	O-RING 22,3 X 2,4 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-168.0	1
5	WINKEL A4- 3/4 / ANGLE / ANGLE	7.387-108.0	1
6	SCHRAUBSTUTZEN / SCREW UNION / RACCORD FILETE	5.402-612.0	1
7	VERSCHLUSSCHRAUBE / CLOSING SCREW / VIS DE FERMETURE	5.411-062.0	1
8	DICHTUNG / SEAL / BOURRAGE	6.362-585.0	1
9	RWDR A40 X 52 X 7 / ROTARY SHAFT SEAL / JOINT (ARBRE)	7.367-011.0	1
10	KEGELROLLENLAGER 41 / TAPER ROLLER BEARIN / PALIER A ROULEAUX	6.401-225.0	1
11	DRUCKSCHEIBE M.KAEF / PRESSURE DISC / DISQUE DE PRESSION	6.401-124.0	1
12	AXIALROLLENKAEFIG / THRUST ROLLER CAGE / BUTEE A ROULEAUX	6.401-123.0	1
13	LAUFSCHIEBE / ROTOR DISC / DISQUE DE BUTEE	6.401-122.0	1
14	TAUMELSCHEIBE / SWASH PLATE / DISQUE EN NUTATION	4.120-146.0	1
16	O-RING 24,77X 5,33 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-612.0	1
17	WINKELTUELLE R 3/4" / ANGLE SOCKET / COUDE	6.388-716.0	1
19	VS-SCHRAUBE M14X1,5 / CLOSING SCREW / VIS DE FERMETURE	7.382-233.0	1
20	DICHTRING 14 X18 / JOINT RING / BAGUE D'ETANCHEITE	7.362-005.0	1
21	GEHAEUSE / HOUSING / BOITIER	5.060-568.0	1
22	ZYL.SCHR. M 8X 25 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	7.306-042.0	4
23	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.388-548.0	1
24	MOTORENOEL 1L / ENGINE OIL / HUILE (MOTEUR)	6.288-050.0	2
	PUMPE 0,55 L/PUMP 0,55 L/POMPE 0,55 L		
25	SCHEIBE 8 / WASHER / RONDELLE	7.312-004.0	4



"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

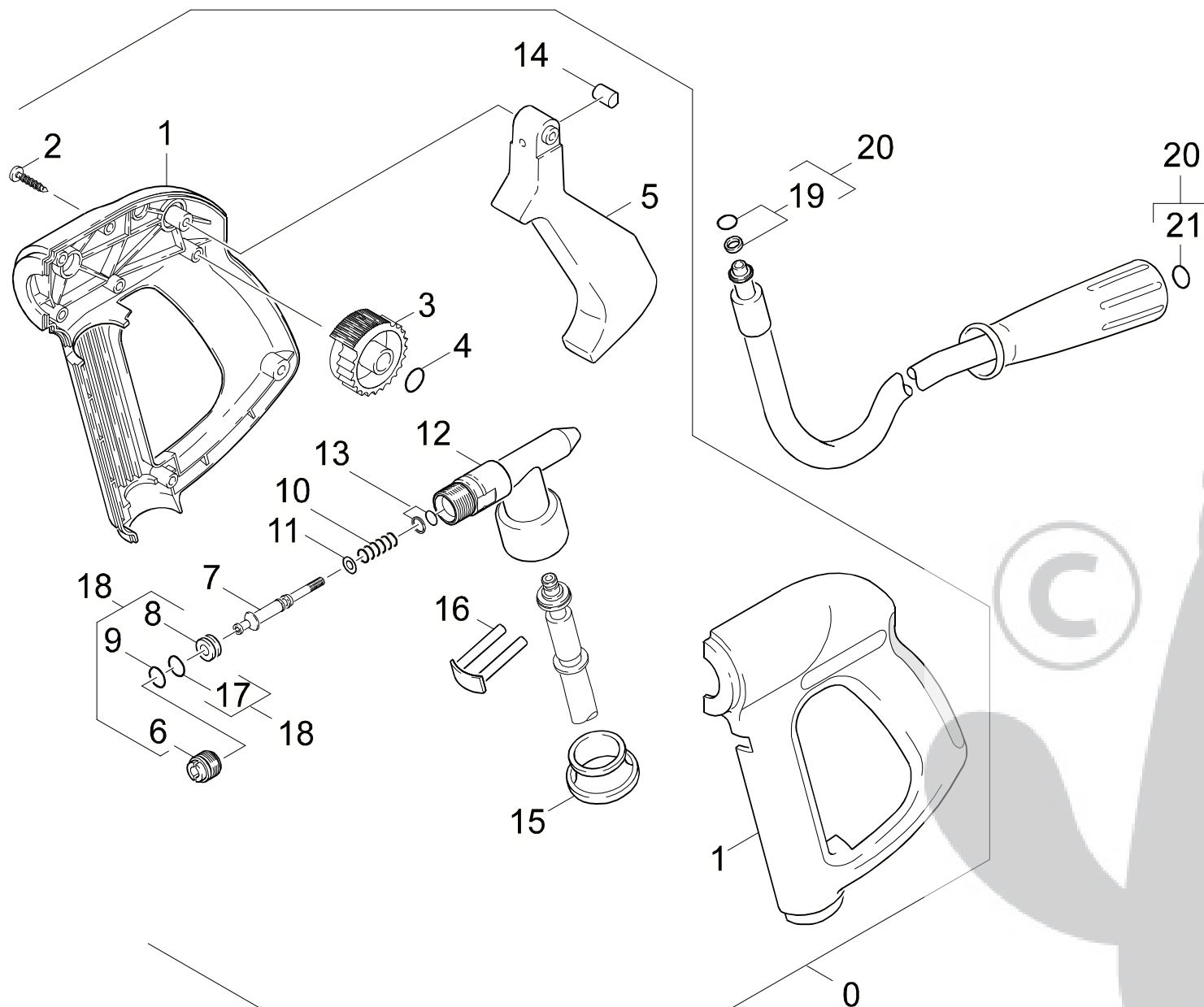
GRUPPE: 4.0 ZUBEHOER
GROUP: 4.0 ACCESSORIES
GRUPPE: 4.0 ACCESSOIRES



GRUPPE: 4.1 HANDSPRITZPISTOLE
 GROUP: 4.1 TRIGGER GUN
 GROUPE: 4.1 POIGNEE PISTOLET

B4

HD 1050 B



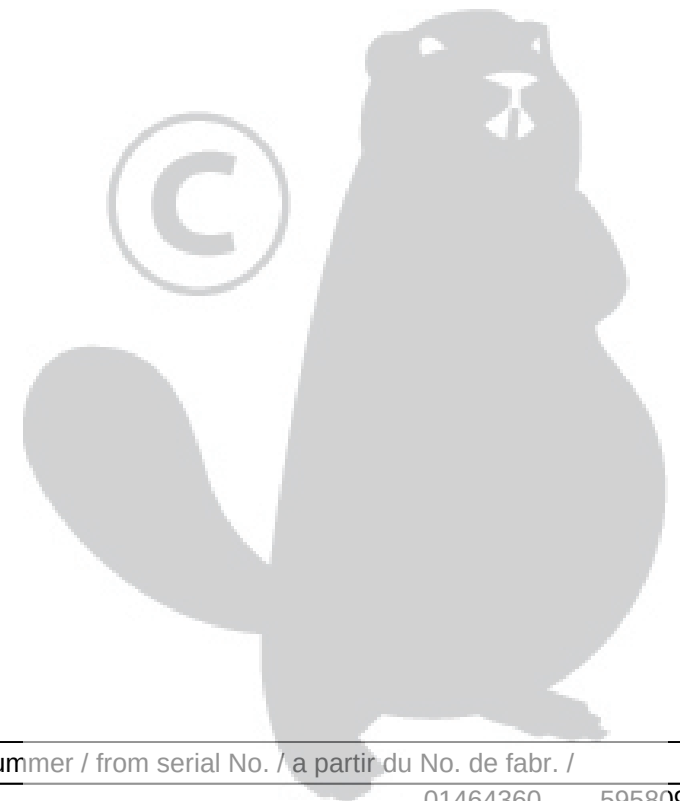
Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 4.1 HANDSPRITZPISTOLE
GROUP: 4.1 TRIGGER GUN
GROUPE: 4.1 POIGNEE PISTOLET

C4

HD 1050 B

POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
0	HANDSPRITZPISTOLE / TRIGGER GUN / POIGNEE PISTOLET	4.775-254.0	1
1	GRIFFPAAR / HANDLES / BRANCHES POIGNEE	5.321-494.0	1
2	LINSENSCHR. 4,2X22 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-024.0	8
3	HANDRAD / HAND WHEEL / VOLANT	5.322-012.0	1
4	O-RING 7,65X 1,78 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-642.0	1
5	HEBEL / LEVER / LEVIER	5.481-178.0	1
6	HOHLSCHRAUBE / HOLLOW SCREW / BOULON CREUX	5.404-079.0	1
	VERSION 2		
7	KOLBEN / PISTON / PISTON	5.553-348.0	1
8	VENTILSITZ / VALVE SEAT / SIEGE DE SOUPAPE	5.581-243.0	1
	VERSION 2		
9	O-RING 7,65X 1,78 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-182.0	2
10	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-413.0	1
11	O-RING KPL./1ST.-R. / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-477.0	1
12	KNOTENSTUECK / MANIFOLD / FERRURE NODALE	5.427-214.0	1
13	O-RING KOMPL. / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-964.0	1
14	BOLZEN / BOLT / BOULON	5.316-400.0	1
15	HUELSE / SLEEVE / DOUILLE	5.110-596.0	1
16	HAKEN / HOOK / PATERE	4.037-013.0	1
17	O-RING 8,0 X 1,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-503.0	1
	VERSION 2		
18	ET-SET / SPARE PARTS SET / JEU DE PIECES DECHANGE	2.883-888.0	1
	VERSION 2		
19	O-RING KPL./1ST.-R. / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.363-115.0	1
20	HD-SCHLAUCH DN6 / HIGH PRESSURE HOSE / TUYAU FLEXIBLE HAUTE PRE.	6.390-180.0	1
21	ERSATZTEILSET / SPARE PARTS KIT / KIT DE PIECES	2.880-296.0	1

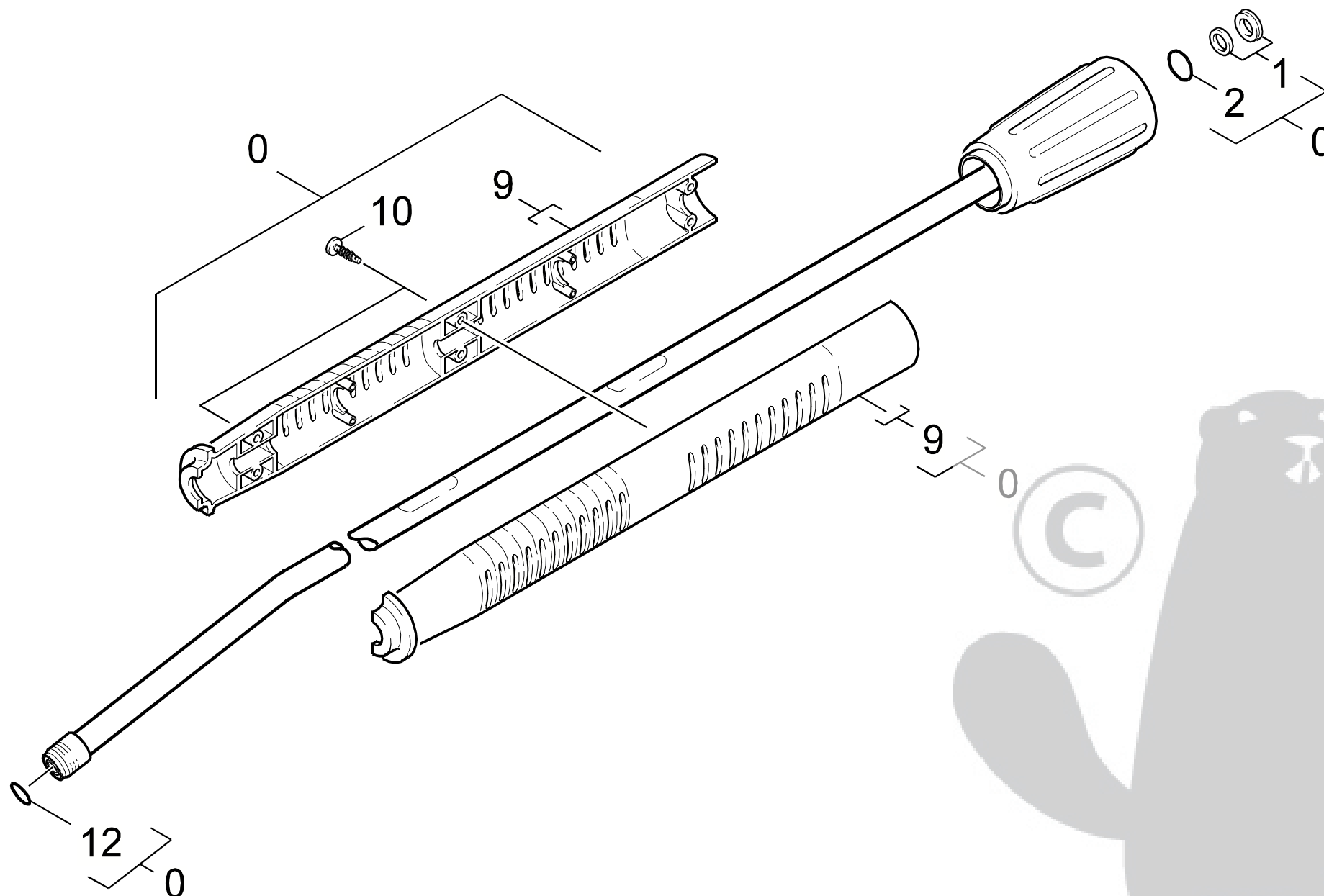


"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 4.2 STRAHLROHR / VERSION 1 /
GROUP: 4.2 JET PIPE / VERSION 1 /
GROUPE: 4.2 LANCE D'INCENDIE / VERSION 1 /

D4

HD 1050 B



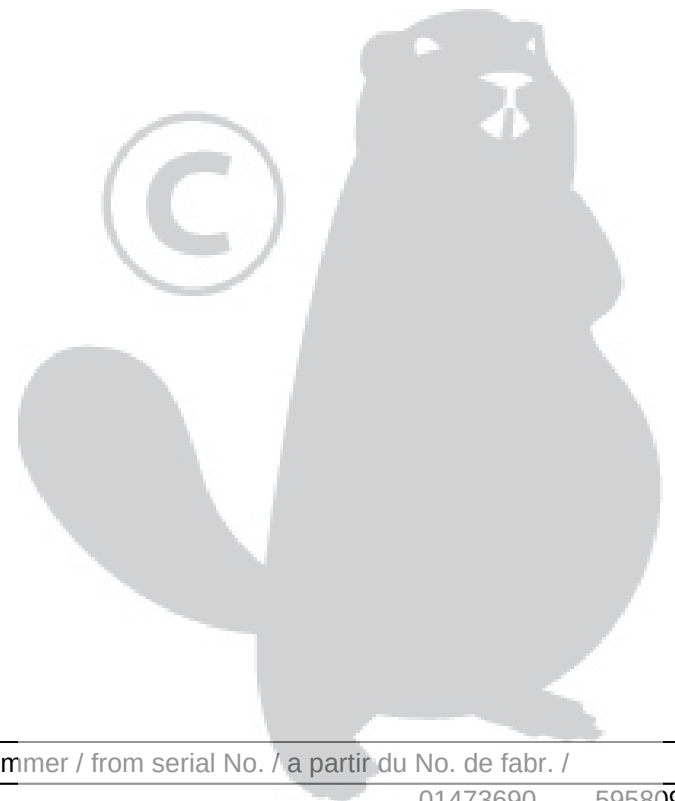
Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 4.2 STRAHLROHR / VERSION 1 /
GROUP: 4.2 JET PIPE / VERSION 1 /
GROUPE: 4.2 LANCE D'INCENDIE / VERSION 1 /

E4

HD 1050 B

POS.	BENNENUNG	TEILE-NR.	STCK
ITM.	DESCRIPTION	PART-NO.	QTY.
POS.	DESIGNATION	NO.PIECE	NBR.
0	STRAHLROHR KPL. / JET PIPE / LANCE D'INCENDIE	4.760-550.0	1
1	NUTRING KPL.1ST.R. / GROOVED RING / JOINT A LEVRES	6.362-532.0	1
2	O-RING 17,0 X 1,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-524.0	1
9	GRIFFPAAR / HANDLES / BRANCHES POIGNEE	5.321-691.0	1
10	LINSENSCHR. 4,2X16 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-025.0	6
12	O-RINGSET / GASKET SET / JUE DE BAGUES D'ENTCHEITE	2.880-154.0	1

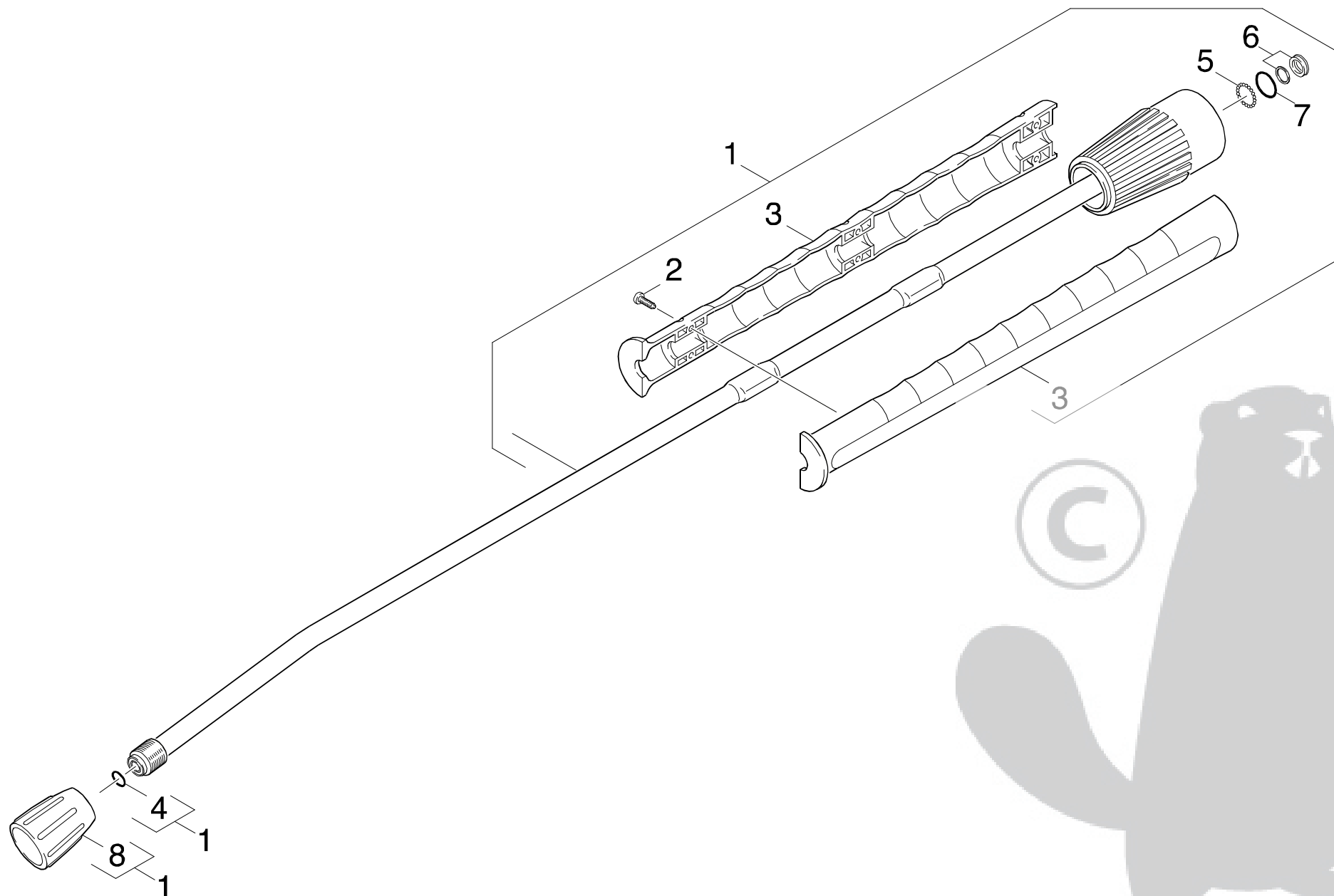


"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 4.3 STRAHLROHR / VERSION 2 /
GROUP: 4.3 JET PIPE / VERSION 2 /
GROUPE: 4.3 LANCE D'INCENDIE / VERSION 2 /

F4

HD 1050 B



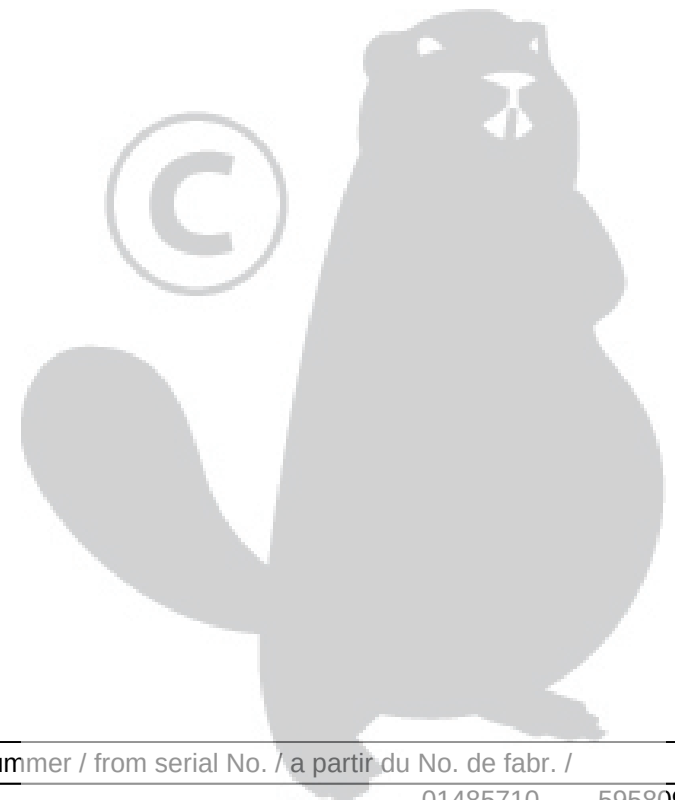
Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 4.3 STRAHLROHR / VERSION 2 /
GROUP: 4.3 JET PIPE / VERSION 2 /
GROUPE: 4.3 LANCE D'INCENDIE / VERSION 2 /

G4

HD 1050 B

POS.	BENNENUNG	TEILE-NR.	STCK
ITM.	DESCRIPTION	PART-NO.	QTY.
POS.	DESIGNATION	NO.PIECE	NBR.
1	STRAHLROHR KPL. / JET PIPE / LANCE D'INCENDIE	4.760-550.0	1
2	SCHRAUBE 4 X 16 / SCREW / VIS	7.303-129.0	6
3	GRIFFPAAR / HANDLES / BRANCHES POIGNEE	5.321-691.0	1
4	ERSATZTEILSET / SPARE PARTS KIT / KIT DE PIECES	2.880-296.0	1
5	KUGEL 2,5 G40 / BALL / BOULE	7.401-915.0	20
6	NUTRING KPL.1ST.R. / GROOVED RING / JOINT A LEVRES	6.362-532.0	1
7	O-RING 17,0 X 1,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-524.0	1
8	VERSCHRAUBUNGSTEIL / SCREW UNION PART / PIECE (RACCORD A VIS)	5.401-210.0	1

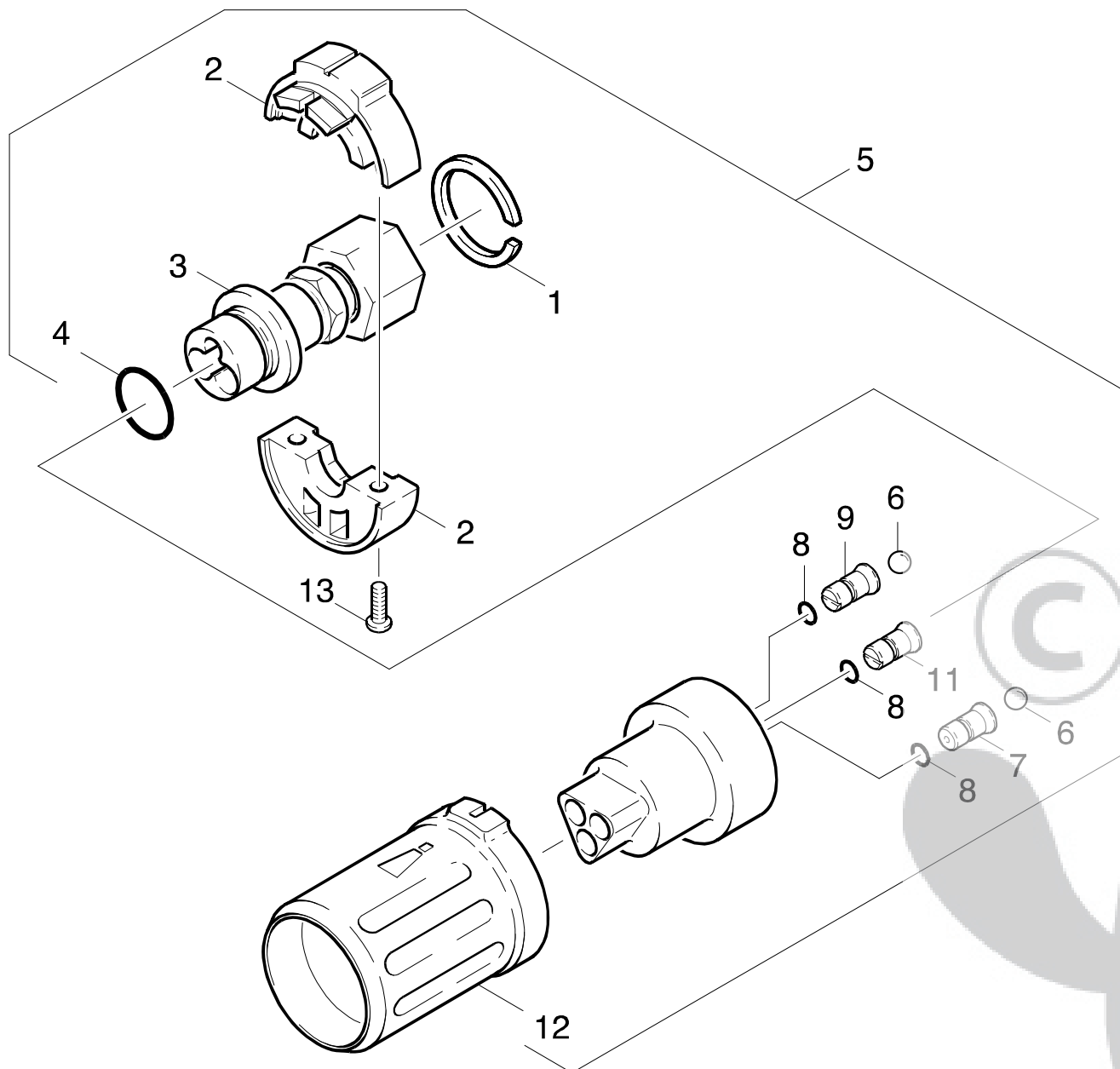


"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 4.4 DREIFACHDUESE
GROUP: 4.4 TRIPLE JET NOZZLE
GROUPE: 4.4 GICLEUR TRIPLE

H4

HD 1050 B



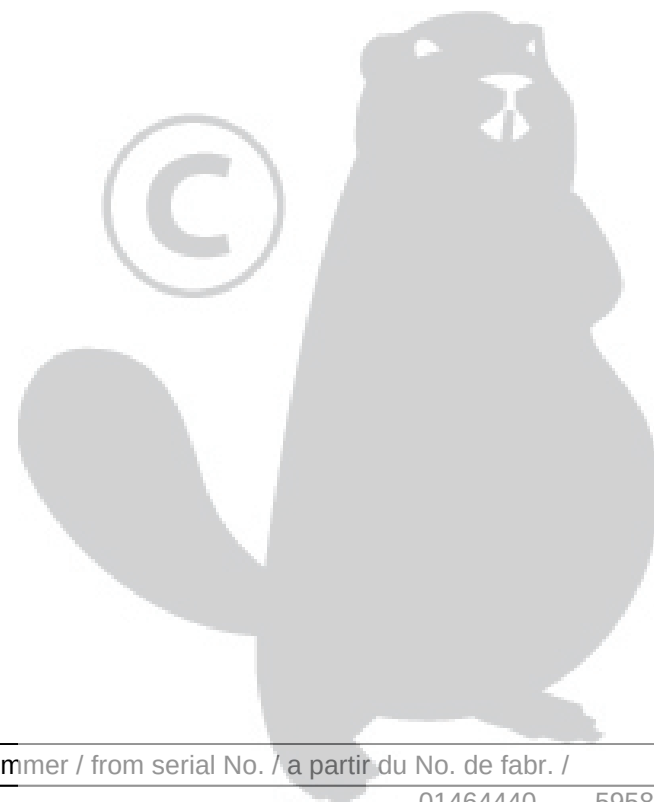
Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 4.4 DREIFACHDUESE
GROUP: 4.4 TRIPLE JET NOZZLE
GROUPE: 4.4 GICLEUR TRIPLE

I4

HD 1050 B

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	S-RING 28X1,2 / SPRING CLIP / CIRCLIP	7.343-151.0	1
2	ERSATZTEILSET NEUTR / SPARE PARTS KIT / KIT DE PIECES	2.884-014.0	1
3	VERSCHRAUBUNGSTEIL / SCREW UNION PART / PIECE (RACCORD A VIS)	4.401-049.0	1
4	O-RING 17,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-580.0	1
5	DREIFACHDUESE 045 / TRIPLE JET NOZZLE / GICLEUR TRIPLE	4.767-002.0	1
6	KUGEL 6,35 G80 / BALL / BOULE	7.401-929.0	2
7	VOLLSTRAHLDUESE / SOLID SPRAY NOZZLE / GICLEUR	6.415-639.0	1
8	O-RING 5,0 X 1,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-661.0	3
9	FLACHSTRAHLDUESE / NOZZLE / BUSE JET PLAN	6.415-535.0	1
11	FLACHSTRAHLDUESE / NOZZLE / BUSE JET PLAN	6.415-640.0	1
12	SCHUTZTEIL / PROTECTION PART / PARTIE PROTECTEUR	5.394-259.0	1



"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

204000

01464440

59580970

Bestellhinweis

Bei Ihrer Bestellung sind unbedingt anzugeben :

1.	2.	3.	4.	5.
Gerätetyp Machine model Type d'appareils	Herstell-Nr. Serial-No. No. de série	Benennung Description Désignation	Teile-Nr. Part No. Référence	Stückzahl Piece No. Quantité



**siehe Typenschild
see name-plate
voir plaque signalétique**



**siehe Ersatzteilliste
see spare parts list
voir liste des pièces de rechange**

- Die Ersatzteile, welche als Meterware geliefert werden, sind auf Einbaulänge selbst zu kürzen. Ebenso sind die Stückzahlen in den jeweiligen Gruppen als Mindestbestellmengen = 1m angegeben und können je nach Bedarf auf weitere volle Meterzahlen erhöht und bestellt werden.
- Spare Parts which are delivered as cut goods have to be shortened to installation length. The quotation of quantity in each group refers to the minimum order quantity = 1m and may be ordered and raised to further full metre-values according to demand
- Les pièces de rechange qui sont livrées comme marchandise au mètre sont à raccourcir selon la longueur d'installation. Les indications de quantité dans chaque group se réfèrent à des valeurs de mètre de plus.
- Diese Ersatzteilliste erscheint in gedruckter Form sowie als Mikrofiche. Bei Querverweisen bezieht sich die Angabe "Seitenzahl" auf die gedruckte Ersatzteilliste und die Angabe "Bildtafel" auf die Mikrofilmabgabe.
- This spare parts list is published both in printed form and as a microfiche. In the cross-references, "page number" refers to the printed spare parts list and "display table" to the microfilm edition.
- Cette liste de pièces de rechange est aussi bien imprimée que publiée sous forme de microfiche. Les indications transversales renvoient au "numéro de page" sur la liste imprimée des pièces de rechange et à la "planche" sur la microfiche.

Bitte beachten Sie, daß der Teileumfang dieser Ersatzteilliste nicht unbedingt dem Lieferumfang Ihres Gerätes entspricht.

For your information: It could be that certain parts quoted in this spare parts list were not included with the machine delivery.

Pour votre information: il se peut que certaines pièces détachées mentionnées sur la liste ne vous aient pas été livrées avec l'appareil.

Die in dieser Ersatzteilliste nicht aufgeführten Einzelteile, bestellen Sie bitte direkt beim Vertragskundendienst des jeweiligen Herstellers.

Please order the individual parts not included in this assembly directly with the contract aftersales service of the manufacturer in question.

Veuillez s'il vous plaît, commander les pièces détachées qui ne sont indiquées dans notre liste des pièces détachées, directement auprès du service après-vente des fabricants en question.

Bei Bestellung von lackierten Teilen, welche in der Ersatzteilliste nicht in verschiedenen Farben ausgewiesen sind, ist zusätzlich die Farbnummer oder Farbe mit anzugeben. Diese finden Sie auf dem Typenschild oder Farbschild Ihres Gerätes.

Upon ordering of varnished parts which are not mentioned in the spare parts list as parts with different colors, kindly additionally mention the number of the color. It can be seen on the type plate of the color plate of your machine.

Commandant des parts vernissés qui ne sont pas mentionnés comme parts avec une couleur différente dans la liste des pièces détachées, veuillez mentionner de plus le numéro de la couleur. Il se trouve sur la plaque signalétique ou la plaque de couleur de votre machine.

Auflistungen von Einzelteilen bei Ersatzteil - u. Pumpensets sind in der Reihe "16" einzusehen, bzw. direkt unter dem entsprechenden Set aufgelistet.

Listings of single parts upon spare parts kits and pump kits can be seen in row "16" or directly listed below the corresponding kit.
Des établissements des pièces détachées en ce qui concerne les kits des pièces de rechange et les kits de pompes, peuvent être vus à la ligne "16" ou ils sont répertoriés directement au-dessous du jeu correspondant.

Technische Änderungen im Rahmen der Weiterentwicklung sowie das Recht der ausschließlichen Auswertung unseres geistigen Eigentums behalten wir uns vor. Vervielfältigung und Nachdruck nur mit Genehmigung und Urheberhinweis möglich.

We reserve the right to make technical changes in the course of development work and the right to make exclusive use of our intellectual property. This spare parts list may be duplicated or reprinted only with our approval and with acknowledgement of our copyright.

Nous nous réservons le droit de toutes modifications techniques dans le cadre du perfectionnement des mises au point ainsi que le droit de la mise en valeur exclusive de notre propriété intellectuelle. Polycopie et reproduction exclusivement après accord et avec mention de l'auteur.

GRUPPE:	1.0 EINZELTEILE	A1-E1
GROUP:	1.0 PIECE PARTS	
GRUPPE:	1.0 PIECES CONSTITUANTES	
GRUPPE:	2.0 PUMPENSATZ	A2-K2
GROUP:	2.0 PUMP SET	
GRUPPE:	2.0 JEU (ENSEMBLE) DE POMPE	
GRUPPE:	3.0 MOTOR	A3-E3
GROUP:	3.0 MOTOR	
GRUPPE:	3.0 MOTEUR	
GRUPPE:	4.0 ZUBEHOER	A4-I4
GROUP:	4.0 ACCESSORIES	
GRUPPE:	4.0 ACCESSOIRES	



BEISPIEL: VERSION 1
EXAMPLE: VERSION 1
EXEMPLE: VERSION 1



BEISPIEL: SIEHE IN GRUPPE 3
EXAMPLE: SEE IN GROUP 3
EXEMPLE: VOIR EN GROUPE 3



WICHTIGER HINWEIS
IMPORTANT REMARK
REMARQUAGE IMPORTANT

BESTELLHINWEIS SIEHE M15
EXAMPLE ORDER SEE M15
EXEMPLE DE COMMANDE VOIR M15

VARIANTENÜBERSICHT SIEHE L16
VARIANTS SURVEY SEE L16
VUE D'ENSEMBLE DE VARIANTS VOIR L16

